



Ministero dell'Istruzione e del Merito  
**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE DI MOLTENO**  
Piazza don Biffi, 1 – 23847 Molteno ( LC)  
Tel. 031 850358 - C.F. 92058790137  
e-mail uffici: [lcic822006@istruzione.it](mailto:lcic822006@istruzione.it) – [lcic822006@pec.istruzione.it](mailto:lcic822006@pec.istruzione.it)  
sito web: [www.icsmolteno.edu.it](http://www.icsmolteno.edu.it)

Google Workspace



## Addendum sui dati del servizio Google Workspace for Education

Il presente Addendum (" Addendum ") ai Termini di servizio di Google Workspace for Education o ad altri accordi che regolano l'utilizzo di Google Workspace for Education (l'" Accordo ") è stipulato tra Google e il Cliente e modifica l'Accordo a partire dalla data di accettazione dell'Addendum da parte del Cliente (la " Data di entrata in vigore dell'Addendum "). I termini in maiuscolo utilizzati ma non definiti nel presente Addendum hanno il significato loro attribuito nell'Accordo.

### INTRODUZIONE

- A. Google fornisce al Cliente i Servizi principali per Google Workspace for Education (i " Servizi principali ") ai sensi del Contratto.
- B. Il Cliente desidera incaricare Google di trattare i Dati del Servizio (come definiti di seguito) in qualità di responsabile del trattamento ai sensi della normativa europea sulla protezione dei dati, fermo restando che Google può anche trattare tali Dati del Servizio in qualità di titolare del trattamento ai sensi della normativa europea sulla protezione dei dati per determinate finalità.
- C. Google e il Cliente desiderano apportare le relative modifiche al Contratto, incluso l'Addendum sull'elaborazione dei dati nel cloud disponibile

Firmato digitalmente da prof. MARCO MAGNI

all'indirizzo <https://cloud.google.com/terms/data-processing-addendum> (il " CDPA "), come descritto nel presente Addendum.

## TERMINI CONCORDATI

- **1. Definizioni .**
  - 1.1. Nel presente Addendum:
    - Per “ Dati del Cliente ” si intendono i dati inviati, archiviati, trasmessi o ricevuti dal Cliente o dai suoi Utenti Finali, o per loro conto, tramite i Servizi Principali nell'ambito dell'Account.
    - Per “ GCPN ” si intende l’Informativa sulla privacy di Google Cloud, disponibile all’indirizzo <https://cloud.google.com/terms/cloud-privacy-notice> .
    - Per “ Dati di servizio ” si intende quanto definito nel GCPN al paragrafo intitolato “Dati di servizio che raccogliamo”, ad eccezione del fatto che i “Servizi cloud” a cui si fa riferimento nella definizione del GCPN sono limitati ai Servizi principali.
    - Per “ Informativa sulla privacy generale supplementare ” si intende il supplemento disponibile all’indirizzo <https://cloud.google.com/terms/cloud-privacy-notice-supplement> che modifica l’Informativa sulla privacy generale supplementare in relazione al presente Addendum.
  - 1.2. I termini “dati personali”, “trattamento”, “titolare del trattamento” e “responsabile del trattamento”, come utilizzati nel presente Addendum, hanno il significato loro attribuito dalla normativa europea in materia di protezione dei dati.
- **2. Categorizzazione dei dati personali .** Tutti i dati personali trattati da Google durante la fornitura e la gestione dei Servizi principali e del TSS sono classificati come Dati personali del cliente o Dati di servizio.
- **3. Ruoli delle parti; modifiche specifiche .**
  - 3.1. Salvo quando Google elabora i Dati del Servizio in qualità di titolare del trattamento, come descritto nella Sezione 4 (Attività del Titolare del trattamento di Google) del presente Addendum, Google agisce in qualità di responsabile del trattamento sia dei Dati Personali del Cliente che dei Dati del Servizio ai sensi della normativa europea sulla protezione dei dati.
  - 3.2. Il Cliente è titolare o responsabile del trattamento (a seconda dei casi) sia dei Dati personali del Cliente che dei Dati relativi al Servizio ai sensi della normativa europea sulla protezione dei dati.
  - 3.3. Il CDPA si applica al trattamento dei Dati di Servizio da parte di Google in qualità di responsabile del trattamento e al Cliente in qualità di titolare o responsabile del trattamento (a seconda dei casi) dei Dati di Servizio, come modificato dalle Sezioni 3.1 e 3.2 del presente Addendum e dalle seguenti:
    - (a) fatta eccezione per le definizioni di “Dati del Cliente” e “Dati Personali del Cliente” previste dal CDPA, ovunque il CDPA faccia riferimento a “Dati del Cliente” o “Dati Personali del Cliente” in relazione ai Servizi Principali, tali riferimenti saranno considerati comprensivi dei Dati del Servizio; e
    - (b) i nomi, le sedi e le attività di tutti i sub-responsabili del trattamento per i Servizi principali sono descritti all’indirizzo <https://workspace.google.com/terms/subprocessors-service-data.html> (che sostituisce <https://workspace.google.com/intl/en/terms/subprocessors.html> per quanto riguarda i Servizi principali).
  - 3.4. A titolo di chiarezza, e senza limitare alcun altro obbligo di entrambe le parti:
    - (a) il CDPA obbliga le parti a rispettare i rispettivi obblighi previsti dalla normativa europea sulla protezione dei dati in relazione al trattamento dei Dati di servizio da parte di Google in qualità di responsabile del trattamento; e
    - (b) se il Cliente è titolare del trattamento dei Dati del Servizio, la normativa europea sulla protezione dei dati obbliga il Cliente a fornire determinate

informazioni ai propri Utenti finali, compresi i dettagli delle finalità per le quali il Cliente tratta i Dati del Servizio in qualità di titolare del trattamento.

- 3.5. L'accordo viene ulteriormente modificato come segue:
  - (a) ai sensi della Sezione "Conformità" dell'Accordo, il diritto riservato di Google di indagare su potenziali violazioni delle Condizioni d'uso accettabili da parte del Cliente include il diritto di esaminare i Dati del Servizio nonché i Dati del Cliente;
  - (b) ai sensi della Sezione "Privacy" dell'Accordo, il Cliente è responsabile di tutti i consensi e le notifiche necessari per consentire a Google di accedere, memorizzare ed elaborare i dati forniti dal Cliente ai sensi dell'Accordo, inclusi sia i Dati del Cliente che i Dati di Servizio che Google elabora in qualità di responsabile del trattamento;
  - (c) ai sensi della sezione "Diritti di proprietà intellettuale" dell'Accordo, Google conserva tutti i diritti di proprietà intellettuale sui Servizi principali e sui Dati del servizio, tra le parti;
  - (d) ai sensi della sezione "Protezione dei dati del cliente" dell'Accordo, gli impegni di Google relativi ai dati del cliente si applicano anche ai dati del servizio che Google elabora in qualità di responsabile del trattamento; e
  - (e) ai sensi della sezione "Effetti della risoluzione o del mancato rinnovo" del Contratto, se l'accesso del Cliente ai Dati del Cliente termina o cessa, anche il suo accesso ai Dati del Servizio terminerà o cesserà.

- **4. Attività del Controller di Google .**

- 4.1. Google può trattare i Dati del Servizio in qualità di titolare del trattamento esclusivamente per le finalità limitate indicate nelle Norme generali di protezione dei dati (GCPN) supplementari (finalità che sono determinate autonomamente da Google) e comunque in conformità con le GCPN.
- 4.2. Il Cliente informerà i propri Utenti finali del trattamento dei Dati di servizio da parte di Google in qualità di titolare del trattamento, come indicato nell'Informativa generale sulla protezione dei dati (GCPN) supplementare (il cui link URL il Cliente fornirà ai propri Utenti finali).

- **5. Generale .**

- 5.1. L'Accordo, incluso il CDPA, rimane pienamente in vigore, salvo quanto modificato dal presente Addendum.
- 5.2. In caso di conflitto tra l'Accordo e il presente Addendum, prevarrà quest'ultimo.
- 5.3. A partire dalla Data di entrata in vigore dell'Addendum, il presente Addendum sostituisce e annulla qualsiasi precedente Addendum relativo ai Dati del Servizio Google Workspace stipulato tra Google e il Cliente.
- 5.4. Per chiarezza, il presente Addendum non modifica l'Accordo o il CDPA (inclusi i casi in cui si fa riferimento a "Dati del Cliente" o "Dati Personali del Cliente") in relazione a servizi diversi dai Servizi Principali.
- 5.5. Per chiarezza, il GCPN non si applica al trattamento dei Dati di Servizio da parte di Google in qualità di responsabile del trattamento.
- 5.6. La legge applicabile e le disposizioni in materia di risoluzione delle controversie previste dall'Accordo si applicano anche al presente Addendum.